

차별 금지 정책
(Equal Employment Policy)

Company Confidential

A printed copy of this document is considered uncontrolled. Refer to online copy for latest revision.

제 1조 목 적

Article 1 Purpose

본 규정은 Magnachip 고용 기회 균등 및 차별 대우에 대한 처우 개선에 대한 정의 등을 규정함을 목적으로 한다.

The purpose of this policy is to provide equal employment opportunity for all employees.

제 2조 정 책

Article 2 Policy

1. 본 규정은 Magnachip 모든 직원에게 적용이 되며, 규칙과 법규에 의거한 본 규정은 공정하고 일관성 있게 적용한다.

This policy applies to all employees of Magnachip. It is the responsibility of Corporate to fairly and consistently apply this Policy in accordance with regulation and law.

2. 규정의 시행에 대한 책임은 각 사업장의 모든 관리자에게 있으며, 회사 규정의 관리 감독은 HR에 있다.

Overall responsibility for implementation of the policy resides with line management at each facility. The monitoring of the Company's policy is assigned to HR.

제 3조 기준 및 절차

Article 3 Guideline and Procedure

1. 직원의 사용과 고용을 위해서는 규칙과 법규에 의하여 인종, 신념, 피부색, 종교, 성별, 나이, 국적, 종교, 성적 성향, 결혼, 장애, 상이군인, 퇴역, 기타 여하한 이유로 인하여 직원 또는 채용을 목적으로 하는 지원자의 차별을 둘 수 없다.

It is the policy of Magnachip to employ and advance in employment qualified persons without discrimination against any employee or applicant for employment because of race, creed, color, religion, sex, age, national origin, sexual orientation, marital status, disability status, status as a special disabled veteran, recently separated veteran, or any other characteristic protected by regulation and law.

2. 본 규정의 목적을 달성하기 위하여, 회사는 아래의 항목들을 통하여 차별 대우에 대한 처우 개선 프로그램을 수립한다.

To effectuate our commitment to this policy, the Company has established affirmative action programs under which we undertake that:

- i. 회사는 모든 직무에서 직원의 채용, 고용, 훈련 및 승진을 실시하고, 모든 인사관련 사항에서 인종, 피부색, 종교, 성별, 국적, 장애, 상이용사, 퇴역 군인 등에 대해서 차별이 없도록 한다.

The Company will recruit, hire, train and promote qualified persons in all job titles, and ensure that all other personnel actions are administered without regard to race, color, religion, sex, national origin, disability, status as a special disabled veteran, recently separated veteran or other eligible veteran.

- ii. 회사는 모든 고용 결정이 고용 기회 균등의 원칙하에서 타당한 업무 요구수준을 기준으로 함을 보장한다.

The Company will ensure that all employment decisions are based on valid job requirements so as to further the principle of equal employment opportunity.

- iii. 승진의 결정은 고용 기회 균등의 원칙에 입각하여 타당한 승진 기회 요건에 의해서 결정된다.

The Company will ensure that promotion decisions are in accord with principles of equal employment opportunity by imposing only valid requirements for promotional opportunities.

- iv. 회사는 보상, 복리후생, 진보, 일시 해고, 복직, 회사 지원 훈련, 교육, 교육지원, 사회 여가 활동 프로그램 등 모든 인사관련 사항에서 인종, 피부색, 종교, 성별, 국적과 관련 없이 운영한다.

The Company will ensure that all personnel actions, such as compensation, benefits, transfers, layoffs, return from layoff, Company-sponsored training, education, tuition assistance, social and recreational programs, will be administered without regard to race, color, religion, sex, or national origin.

- v. 회사는 직원의 사용과 고용에서 장애인, 상이용사, 퇴역 군인 등에 대해서 차별 대우에 대한 처우 개선 활동을 한다.

The Company will take affirmative action to employ and advance in employment, qualified individuals with a disability, qualified special disabled veterans, recently separated veterans, or other eligible veterans at all levels of employment.

- vi. 직원과 채용을 목적으로 지원하는 자는 희롱, 위협, 협박, 강압 또는 차별을 당해서는 안된다. 이는 고용 기회 균등 권리 또는 차별 대우에 대한 처우 개선에 관한 법률이나 규칙에 의거 보호 받기 때문이다.

Employees and applicants shall not be subjected to harassment, intimidation, threats, coercion or discrimination because they have engaged in or may engage in any protected activity or exercised any protected right under equal employment opportunity or affirmative action laws or regulations.

부 칙

Supplementary Rules

1. 본 규정은 2006년 10월 30일부로 제정 시행한다.

This policy shall be enacted and come into effect from October 30, 2006

2. 본 규정은 2007년 12월 3일부로 개정 시행한다.

This policy shall be revised and come into force on December 3, 2007.